

MODIFICACIONES al DOCUMENTO NORMATIVO

Art. 4.3

ITALIANO		ENGLISH		ESPANOL		FRANÇAIS	
in vigore	modifca	in force	modification	vigentes	modificación	en vigueur	modification
<p>Art 4 - 3. L'Assemblea si riunisce in sessione ordinaria o straordinaria per esaminare l'Ordine del Giorno stabilito nella convocazione inviata almeno tre mesi prima via mail o altro mezzo. Le sessioni Assembleari sono validamente costituite in prima convocazione con la presenza della maggioranza assoluta dei membri aventi diritto presenti fisicamente o rappresentati per delega, in seconda convocazione con qualsiasi numero. Ogni Associazione o Federazione di Movimenti di AC, presente nel Forum, ha diritto di voto, se in regola con il versamento delle quote annuali associative, con un rappresentante e può essere portatore di una sola delega.</p>	<p>Art. 4 comma 3 “presenti fisicamente o presenti tramite mezzi di comunicazione informatici o rappresentanti per delega... Ogni associazione o Federazione di Movimenti di AC, presente nel Forum, ha diritto di voto, se in regola con il versamento delle quote annuali associative secondo le disposizioni previste dall'Art.6.</p>	<p>4 - 3. The Assembly meets in ordinary or extraordinary session to examine the Agenda for which it was summoned. The agenda should be sent through email or any other means at least three months before the meeting. The Assemblies are validly constituted in the first call when the majority of its members who have a right to be present are physically present or have sent a proxy, in the second call with any number. Every CA Association or Federation of CA Movements, present at the Forum, has only one vote and can have only one proxy.</p>	<p>Art. 4 paragraph 3 "physically present or present via computer means of communication or representing by proxy.... Every association or Federation of CA Movements present in the Forum has the right to vote, if in order with the payment of the annual membership fees according to the provided regulations of Art. 6.</p>	<p>4 - 3. La Asamblea se reúne en Sesión Ordinaria o Extraordinaria para examinar el orden del día establecido en la convocatoria, enviada al menos tres meses antes mediante el correo o por otro medio. Las sesiones de la Asamblea se constituyen válidamente en la primera convocatoria con la presencia de la mayoría absoluta de los miembros que tienen derecho, presentes físicamente, o de los representantes con poder, en la segunda convocatoria con cualquier número. Cada Asociación o Federación de Movimientos de la Acción Católica, presente en el Foro tiene derecho de voto, si está en regla con el depósito de las cuotas anuales de la Asociación, con un representante y puede ser portador de una sola delegación.</p>	<p>Art. 4 párrafo 3 “Presente físicamente o presente vía medios informáticos o representantes por poder... Cada asociación o federación de movimientos de AC, presente en el Foro, tiene derecho a voto, si está en cumplimiento con el pago de las cuotas anuales de afiliación conforme a las disposiciones del Art. 6.</p>	<p>4.-3. L'Assemblée se réunit en session ordinaire ou extraordinaire pour examiner l'ordre du jour établi dans la convocation qui doit être envoyée au moins trois mois à l'avance par courriel ou autre moyen. Les sessions de l'Assemblée sont validement constituées sur première convocation avec la présence de la majorité absolue des ayants droits, présents physiquement ou représentés par délégation, sur deuxième convocation avec n'importe quel quorum. Chaque Association ou Fédération de Mouvements d'AC présente dans le Forum a droit de vote, si elle est en règle avec le paiement des cotisations annuelles, avec un représentant et ne peut avoir qu'une seule délégation.</p>	<p>4.-3. “présents physiquement ou présents par des moyens de communication informatisés ou représentés par délégation, sur deuxième convocation avec n'importe quel quorum. Chaque Association ou Fédération de Mouvements d'AC présente dans le Forum a droit de vote, si elle est en règle avec le paiement des cotisations annuelles, avec un représentant et ne peut avoir qu'une seule délégation, conformément aux dispositions de l'art. 6.</p>

MODIFICACIONES al DOCUMENTO NORMATIVO

Art. 4.4

ITALIANO		ENGLISH		ESPANOL		FRANÇAIS	
in vigore	modifca	in force	modification	vigentes	modificación	en vigueur	modification
<p>4- 4. L'Assemblea validamente riunita delibera con la maggioranza assoluta dei presenti, comprese le deleghe, risoluzioni per le attività proprie del Forum e del Segretariato Generale e sceglie i cinque Paesi che nomineranno i cinque laici componenti il Segretariato Generale. L'Assemblea individua i criteri per la determinazione dei contributi economici annuali a carico delle realtà appartenenti al Forum.</p>	<p>Art.4 Comma 4 L'Assemblea validamente riunita delibera con la maggioranza assoluta dei presenti, comprese le deleghe, risoluzioni per le attività proprie del Forum e del Segretariato Generale ed elegge secondo le modalità previste dall'Art. 4 comma 6 i quattro Paesi - rappresentati dai laici Presidenti di AC - ad experimentum anni 2022-2026 che andranno a costituire il Segretariato Generale assieme ai tre laici di diritto (art. 4 comma 6). I criteri per la determinazione dei contributi economici annuali a carico delle realtà rappresentati al Forum sono determinati con le modalità previste dall'Art. 6.</p>	<p>4. -4.The Assembly validly reunited decides with the absolute majority of those present, including the proxies, the resolutions about the activities of the Forum and of the General Secretariat and chooses the five Countries who eventually nominate the five lay people who are to sit on the General Secretariat. The Assembly lays down the criteria which determine the annual fee depending on the Forum's situation.</p>	<p>Art. 4 Paragraph 4 The validly convened Assembly deliberates with the absolute majority of those present, including proxies, resolutions for the activities proper to the Forum and the General Secretariat and elects according to the modalities foreseen by Art. 4 paragraph 6 the four countries - represented by the lay Presidents of CA - ad experimentum years 2022-2026 that will constitute the General Secretariat together with the three laypersons by right (Art. 4 paragraph 6). The criteria to determine the annual economic contributions to be charged by the realities represented at the Forum are determined in the manner set out in Art. 6.</p>	<p>4- 4. La Asamblea válidamente reunida delibera con la mayoría absoluta de los presentes, incluidas las delegaciones, toma resoluciones por las actividades propias del Foro y del Secretariado General y elige los cinco países que nombrarán a los cinco laicos que compondrán el Secretariado General. La 5 Asamblea identifica los criterios para la determinación de las contribuciones económicas anuales a cargo de las realidades pertenecientes al Foro.</p>	<p>Art.4 Párrafo 4 La Asamblea válidamente reunida, delibera con la mayoría absoluta de los presentes, incluidos los apoderados, trata resoluciones para las actividades del Foro y de la Secretaría General y elige según los procedimientos previstos por el art. 4 inciso 6 los cuatro países - representados por los presidentes laicos de AC. (ad experimentum años 2022-2026)- quienes constituirán el Secretariado General junto a tres laicos de derecho (art. 4 inciso 6). Los criterios para determinar las contribuciones económicas anuales a pagar por las entidades representadas en el Foro se determinan en la forma prevista por el art. 6.</p>	<p>4.-4. L'Assemblée validement réunie statue à la majorité absolue des présents, y compris les délégations, des résolutions pour les activités propres du Forum et du Secrétariat Général et choisit les cinq pays qui nomineront les cinq laïcs faisant partie du Secrétariat Général. 5 L'Assemblée identifie les critères pour la détermination des contributions financières annuelles à la charge des réalités appartenant du Forum.</p>	<p>4.-4. L'Assemblée validement réunie statue à la majorité absolue des présents, y compris les délégations, des résolutions pour les activités propres du Forum et du Secrétariat Général et élit selon les modalités prévues par l'Art. 4 paragraphe 6 les quatre pays - représentés par les Présidents laïcs de l'AC - ad experimentum années 2022-2026 - qui constitueront le Secrétariat Général avec les trois laïcs de droit (Art. 4 paragraphe 6). Les critères de détermination des contributions économiques annuelles à la charge des réalités représentées au Forum sont déterminés de la manière prévue à l'art. 6.</p>

MODIFICACIONES al DOCUMENTO NORMATIVO

ART. 4.6

ITALIANO		ENGLISH		ESPAÑOL		FRANÇAIS	
in vigore	modifica	in force	modification	vigentes	modificación	en vigueur	modification
<p>4 - 6. Il Segretariato Generale è costituito da: cinque laici, presidenti di AC, espressione dei Paesi appartenenti al Forum, che rispecchiano la varietà dell'AC dei Paesi, eletti dall'Assemblea ordinaria ogni quattro anni, i cinque eletti nominano al proprio interno il Coordinatore del Segretariato, che rimane in carica per quattro anni e può essere riconfermato una sola volta. Il Coordinatore del Segretariato individua anche al di fuori dei componenti del Segretariato il Segretario e l'amministratore la figura del Segretario e dell'Amministratore che saranno membri del Segretariato Generale senza diritto di voto, qualora scelti al di fuori dei membri eletti del Segretariato. I cinque membri eletti, il Segretario e l'Amministratore costituiscono il Segretariato Generale. Al Segretariato Generale partecipa l'Assistente ecclesiastico.</p>	<p>Art. 4 Comma 6 Il Segretariato Generale è costituito ad experimentum anni 2022-2026 da : tre laici di diritto Presidenti di AC, espressione di ITALIA-ARGENTINA-BURUNDI, appartenenti al Forum e da quattro laici Presidenti di AC espressione dei Paesi dei 4 Continenti:AFRICA-AMERICA-ASIA-EUROPA appartenenti al Forum, l'Assemblea ELEGGE i quattro Paesi rappresentati dai laici Presidenti di AC, espressione dei quattro Continenti che si sono resi disponibili ad essere candidati e non sono tra i tre paesi membri di diritto. Ogni votante ha una disponibilità di quattro voti. (può eleggere quattro paesi, uno per continente)</p>	<p>4 - 6. The General Secretariat is made up of: five lay people coming from five Forum Member Countries which are elected every four years and which reflect CA's diversity. These five members nominate the Secretariat Coordinator from among themselves. The Secretariat Coordinator chooses the Secretary and the Administrator from outside the members of the Secretariat. These become members of the General Secretariat but have no right to vote. The five elected members, the Secretary and the Administrator make up the General Secretariat. The Ecclesiastical Assistant is part of the Secretariat.</p>	<p>Art. 4 Para. 6 The General Secretariat is constituted ad experimentum for the years 2022-2026 by: three lay Presidents of CA, expression of ITALY-ARGENTINA-BURUNDI, belonging to the Forum and by four Presidents of CA, expression of the four continents: AFRICA-AMERICA-ASIA-EUROPA belonging to the Forum, the Assembly ELECTS the four countries represented by the lay Presidents of CA, expression of the four continents that have made themselves available to be candidates and are not among the three member countries by right. Each voter has an availability of four votes. (can elect four countries, one per continent)</p>	<p>4 - 6. El Secretariado General está constituido por cinco laicos, presidentes de Acción Católica, expresión de los países pertenecientes al Foro, que respetan la variedad de la Acción Católica de los países, elegidos por la Asamblea ordinaria cada cuatro años. Los cinco elegidos nombran internamente al Coordinador del Secretariado, quien permanece en el cargo durante cuatro años y puede ser reconfirmado una sola vez. El Coordinador del Secretariado identifica también, más allá de los componentes del Secretariado, al Secretario y al administrador en la figura del Secretario y del Administrador, quienes serán miembros del Secretariado General sin derecho de voto, en tanto elegidos más allá de los miembros electos del Secretariado.</p>	<p>Art. 4 Párrafo 6 El Secretariado General está constituido ad experimentum años 2022-2026 por: tres presidentes laicos de AC., expresión de ITALIA-ARGENTINA-BURUNDI, pertenecientes al Foro y cuatro presidentes laicos de AC., expresión de países de los 4 continentes: ÁFRICA-AMÉRICA - ASIA-EUROPA pertenecientes al Foro. La Asamblea ELIGE a los cuatro países representados por los presidentes laicos de AC., -expresión de los cuatro Continentes- que se han puesto a disposición para ser candidatos y no se encuentran entre los tres países miembros de derecho. Cada elector tiene una disponibilidad de cuatro votos. (puede elegir a cuatro Países, uno por continente)</p>	<p>4.-6. Le Secrétariat est composé de 5 laïcs, présidents d'AC, expression des pays appartenant au Forum, qui représentent la variété de l'AC des pays, élus par l'Assemblée ordinaire tous les quatre ans; les cinq membres élus nomment, parmi eux, le Coordinateur du Secrétariat qui accomplit un mandat de quatre ans et ne peut être reconfirmé qu'une seule fois. Le Coordinateur du Secrétariat identifie, même à l'extérieur des membres du Secrétariat, le Secrétaire et l'Administrateur qui seront membres du Secrétariat Général sans droit de vote lorsqu'ils sont choisis en dehors des membres élus du Secrétariat. Les cinq membres élus, le Secrétaire et l'Administrateur composent le Secrétariat Général. L'Aumônier ecclésiastique participe au Secrétariat Général.</p>	<p>4.6 Le Secrétariat est constituée ad experimentum années 2022-2026 par : trois présidents laïcs de CA, expression de l'ITALIE-ARGENTINE-BURUNDI, appartenant au Forum et par quatre présidents laïcs de CA, expression des pays des 4 Continents:AFRIQUE-AMERIQUE-ASIE-EUROPA appartenant au Forum, l'Assemblée ELIT les quatre pays représentés par les présidents laïcs de CA, expression des quatre Continents qui se sont rendus disponibles pour être candidats et ne sont pas parmi les trois pays membres de droit. Chaque électeur dispose de quatre voix. (peut élire quatre pays, un par continent)</p>

MODIFICACIONES al DOCUMENTO NORMATIVO

Art. 6

ITALIANO		ENGLISH		ESPANOL		FRANÇAIS	
in vigore	modifca	in force	modification	vigentes	modificación	en vigueur	modification
Art. 6 ... Le risorse finanziarie per il funzionamento del Forum sono costituite dai contributi a carico dei Membri, determinati dall'Assemblea, nonché da donazioni,	Art. 6Le risorse finanziarie per il funzionamento del Forum sono costituite dai contributi a carico dei Membri, determinati dall'Assemblea o dal Segretariato Generale a fronte di particolari situazioni , nonché da donazioni.....	Art. 6 ... The financial resources for the functioning of the Forum come from contributions from the members as determined by the Assembly, as well as from	Art. 6Financial resources for the functioning of the Forum are made up of Members' contributions, determined by the Assembly or the General Secretariat for particular situations , as well as donations.....	6. Los recursos financieros para el funcionamiento del Foro están constituidos por las contribuciones a cargo de los miembros, determinados por la Asamblea, y por donaciones, provenientes de entidades privadas o entes públicos civiles e eclesiales, con la finalidad de apoyar la actividad del Foro. A	Artículo 6 Los recursos financieros para el funcionamiento del Foro consisten en contribuciones pagadas por los Miembros, determinadas por la Asamblea o el Secretariado General ante situaciones particulares , así como donaciones	6 Les ressources financières pour le fonctionnement du Forum sont constituées par les cotisations à la charge des membres, établies par l'Assemblée, ainsi que par les dons, les libéralités d'individus ou d'entités publiques civiles et ecclésiiales pour soutenir l'activité du Forum.	6Les ressources financières pour le fonctionnement du Forum sont constituées des contributions des Membres, déterminées par l'Assemblée ou le Secrétariat général pour des situations particulières , ainsi que des dons.....